N SERIES

LOCKE & KEY

ITALIANO

CREATO DA

Meredith Averill | Carlton Cuse | Aron Eli Coleite | Joe Hill

EPISODIO 1.09

"Echoes"

Mentre i pezzi iniziano a scattare in posizione per i fratelli Locke, Ellie si apre sulla sua connessione con Dodge e Kinsey si pulisce con i suoi amici.

SCRITTO DA:

Meredith Averill | Liz Phang

DIRETTO DA:

Vincenzo Natali

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

7.2.2020

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot
Griffin Gluck	...	Gabe
Laysla De Oliveira	...	Dodge
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Bill Heck	...	Rendell Locke
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Thomas Mitchell Barnet	...	Sam Lesser
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Steven Williams	...	Joe Ridgeway
Felix Mallard	...	Lucas Caravaggio
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Kevin Alves	...	Javi
André Dae Kim	...	Young Mark Cho
Ellen Olivia Giddings	...	Young Kim Topher
Nicole James	...	Young Erin Voss
Erika Nonato	...	Dorm Girl
Owen Ois	...	Young Duncan
Sabrina Saudin	...	Young Ellie Whedon

1
00:00:06,131 --> 00:00:08,675
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2
00:00:17,475 --> 00:00:22,230
Ottimo lavoro, ragazzi.
Sarah, bel finale. Mi è piaciuto.

3
00:00:22,313 --> 00:00:23,356
Grazie, sig.na Whedon.

4
00:00:23,523 --> 00:00:25,150
Alexis, sai come tornare?

5
00:00:25,233 --> 00:00:26,526
Sì, viene mia madre.

6
00:00:26,609 --> 00:00:29,529
Bene. Ok, ragazzi. Bevete tanta acqua

7
00:00:29,946 --> 00:00:31,614
- e riposate.
- Ciao!

8
00:00:41,374 --> 00:00:44,294
TU NON ANDAVI A SCUOLA CON RENDELL LOCKE?

9
00:00:45,128 --> 00:00:48,840
CONSULENTE LICEALE
UCCISO DA STUDENTE SQUILIBRATO

10
00:01:04,147 --> 00:01:05,482
Rendell Locke è morto...

11
00:01:06,733 --> 00:01:08,651
- ...l'hanno ucciso.
- Cosa?

12
00:01:10,236 --> 00:01:11,196
Cos'è successo?

13
00:01:11,362 --> 00:01:12,697

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Lo sai cos'è successo.

14
00:01:13,364 --> 00:01:14,949
È tutta colpa mia.

15
00:01:18,328 --> 00:01:19,204
Che facciamo?

16
00:01:19,954 --> 00:01:21,289
So cosa devo fare io.

17
00:01:41,017 --> 00:01:43,311
TRE MESI FA

18
00:01:49,442 --> 00:01:51,444
Come vanno le cose alla Key House?

19
00:01:52,320 --> 00:01:55,156
Dev'essere diverso,
ora che sono tornati i Locke.

20
00:01:55,240 --> 00:01:58,868
In realtà, nessuno di loro
ci aveva mai vissuto prima, perciò...

21
00:01:59,327 --> 00:02:01,204
Giusto. Hai ragione.

22
00:02:01,704 --> 00:02:05,250
Quindi non "tornati", solo trasferiti.

23
00:02:06,626 --> 00:02:09,045
I procioni hanno frugato
nella spazzatura.

24
00:02:09,129 --> 00:02:12,215
A parte questo, nulla da segnalare.

25
00:02:14,759 --> 00:02:15,635
Bene.

26

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:02:17,053 --> 00:02:20,098
Cioè, sono felice che le cose vadano bene.

27
00:02:24,144 --> 00:02:25,436
Mangia, vado io.

28
00:02:34,529 --> 00:02:35,446
Lucas?

29
00:02:37,031 --> 00:02:38,032
Ciao, Ellie.

30
00:02:49,419 --> 00:02:50,962
Mi serve il tuo aiuto.

31
00:03:19,782 --> 00:03:20,742
Permesso?

32
00:03:21,576 --> 00:03:22,410
Nina?

33
00:03:24,746 --> 00:03:25,788
C'è nessuno?

34
00:04:25,139 --> 00:04:27,433
Ehi, togliti le scarpe... bagnate.

35
00:04:52,792 --> 00:04:54,794
Ehi? Sono io, Ellie.

36
00:04:55,837 --> 00:04:57,213
Cristo, Ellie.

37
00:04:57,630 --> 00:04:58,548
Sono io.

38
00:05:00,675 --> 00:05:02,218
Oddio.

39
00:05:02,302 --> 00:05:04,429
Scusami. Mi dispiace tanto.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

40
00:05:04,762 --> 00:05:07,890
Rufus ha lasciato una action figure
ed era nel panico.

41
00:05:08,308 --> 00:05:11,519
Ho bussato senza risposta,
così ho usato la sua chiave.

42
00:05:11,602 --> 00:05:14,981
Ellie, non puoi entrare in casa mia così.

43
00:05:15,315 --> 00:05:16,816
Avresti dovuto chiamarmi.

44
00:05:18,109 --> 00:05:19,027
Hai ragione.

45
00:05:19,110 --> 00:05:20,945
Hai ragione. Mi dispiace tanto.

46
00:05:22,030 --> 00:05:26,242
È che quando si tratta di Rufus,
perdo la testa...

47
00:05:30,121 --> 00:05:32,081
Ho trovato la Corona delle Ombre.

48
00:05:32,332 --> 00:05:33,583
Brava ragazza.

49
00:05:36,127 --> 00:05:37,086
E la chiave?

50
00:05:39,297 --> 00:05:40,465
Ellie, la chiave?

51
00:05:41,424 --> 00:05:42,842
C'era solo la corona.

52
00:05:42,925 --> 00:05:44,802

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Beh, allora dovrai tornarci.

53
00:05:45,303 --> 00:05:47,013
Ma oggi Nina mi ha beccato.

54
00:05:47,096 --> 00:05:48,431
Dai, Ellie.

55
00:05:49,432 --> 00:05:51,934
Senza la chiave è solo un accessorio dark.

56
00:05:53,311 --> 00:05:56,439
- L'ombra è solo una forma sul muro.
- Perché la vuoi?

57
00:06:01,027 --> 00:06:03,404
Dove vai, quando sparisci?

58
00:06:05,948 --> 00:06:06,991
Sei gelosa?

59
00:06:08,159 --> 00:06:10,036
Perché non rispondi e basta?

60
00:06:16,084 --> 00:06:17,001
Merda!

61
00:06:18,336 --> 00:06:19,962
Ma mi ha fatto una foto?

62
00:06:21,547 --> 00:06:22,590
Vado a parlargli.

63
00:06:23,049 --> 00:06:24,634
Ho un'idea migliore.

64
00:06:43,444 --> 00:06:45,446
Ciao, Nina. Sono Joe.

65
00:06:47,365 --> 00:06:50,618
Senti, ho appena visto qualcosa

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

66
00:06:51,327 --> 00:06:52,745
che non so spiegare.

67
00:06:53,037 --> 00:06:55,915
Devo fartela vedere. Sarò a casa, stasera.

68
00:07:02,255 --> 00:07:03,714
Salve, sig. Ridgeway.

69
00:07:04,674 --> 00:07:06,884
Spero non le dispiaccia l'intrusione.

70
00:07:08,219 --> 00:07:11,180
Joe, dacci il cellulare
e ce ne andiamo, va bene?

71
00:07:11,639 --> 00:07:13,307
Come avete fatto...

72
00:07:14,725 --> 00:07:16,352
ad arrivare qui?

73
00:07:17,728 --> 00:07:19,814
Tu sei morto 25 anni fa.

74
00:07:20,773 --> 00:07:24,277
- Joe, dammi il telefono.
- Prima dimmi che sta succedendo.

75
00:07:24,360 --> 00:07:26,946
Non lo capiresti. Ti prego!

76
00:07:30,783 --> 00:07:31,742
Per favore.

77
00:07:44,338 --> 00:07:45,590
Forza, andiamo.

78
00:07:45,673 --> 00:07:47,175
Mi piacerebbe, ma...

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

79
00:07:49,927 --> 00:07:52,180
è che il sig. Ridgeway è sempre stato...

80
00:07:54,140 --> 00:07:55,391
un chiacchierone.

81
00:07:55,475 --> 00:07:57,393
Senti, non cerco guai. Lasciami!

82
00:07:58,478 --> 00:08:00,354
Abbiamo il telefono. Non parlerà.

83
00:08:00,938 --> 00:08:03,107
Che stai facendo? Lascialo andare!

84
00:08:03,900 --> 00:08:07,111
Oh, mio Dio! No! Lascialo stare!

85
00:08:07,862 --> 00:08:09,280
No!

86
00:08:10,865 --> 00:08:12,283
No!

87
00:08:29,133 --> 00:08:30,510
Oh, mio Dio. È Nina.

88
00:08:32,261 --> 00:08:33,262
Allora vado.

89
00:08:34,096 --> 00:08:36,265
- Che cosa?
- Ciao, Ellie.

90
00:08:39,143 --> 00:08:40,561
Lucas, aspetta.

91
00:08:43,272 --> 00:08:44,232
Merda!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

92
00:08:53,449 --> 00:08:54,283
Joe?

93
00:08:54,867 --> 00:08:58,120
Joe, sono Nina, ho ricevuto il messaggio!

94
00:09:11,842 --> 00:09:12,718
Joe?

95
00:09:16,138 --> 00:09:18,891
Joe! No!

96
00:09:23,688 --> 00:09:26,440
Il mio amico è morto. Non respira.

97
00:09:27,191 --> 00:09:29,402
Aveva una busta di plastica in testa.

98
00:09:30,611 --> 00:09:33,155
Joe!

99
00:10:16,073 --> 00:10:17,116
Era ora, Ellie.

100
00:10:20,828 --> 00:10:23,039
Da giovane eri molto più veloce.

101
00:10:41,641 --> 00:10:42,683
Così ferisci...

102
00:10:46,812 --> 00:10:47,813
il mio orgoglio.

103
00:10:49,815 --> 00:10:51,776
Dai, Ellie, perché fai così, eh?

104
00:10:51,859 --> 00:10:53,819
Sai che non puoi uccidere un eco.

105
00:10:55,571 --> 00:10:56,489

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Sono già morto.

106
00:10:57,740 --> 00:10:59,700
Dovresti saperlo meglio di tutti.

107
00:11:01,035 --> 00:11:03,371
Sai cosa succederà, se non mi aiuti?

108
00:11:03,454 --> 00:11:07,708
Dovrò strappare la testolina
del povero Rufus dal suo esile corpo

109
00:11:07,792 --> 00:11:11,545
e tu non vorresti
una cosa del genere, no? Guardami!

110
00:11:13,130 --> 00:11:14,382
Dovresti essere felice.

111
00:11:15,216 --> 00:11:16,592
Siamo di nuovo insieme...

112
00:11:20,471 --> 00:11:23,265
e così vicini a ottenere
tutto ciò che ci serve.

113
00:11:26,143 --> 00:11:29,522
OGGI

114
00:11:32,274 --> 00:11:34,443
- Allora...
- Rendell, no!

115
00:11:34,944 --> 00:11:37,154
Lucas e Dodge sono la stessa persona.

116
00:11:39,365 --> 00:11:40,449
Com'è possibile?

117
00:11:41,534 --> 00:11:45,246
L'unica cosa certa è che Dodge
verrà a prendere la chiave Omega.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

118
00:11:46,205 --> 00:11:48,040
Pensi che sia al sicuro?

119
00:11:48,124 --> 00:11:49,917
È il posto più sicuro in casa.

120
00:11:50,960 --> 00:11:52,086
Ragazzi, guardate.

121
00:11:52,211 --> 00:11:54,880
Ho trovato la chiave Fiammifero,
era fuori.

122
00:11:54,964 --> 00:11:56,215
L'ha persa Sam.

123
00:11:57,466 --> 00:11:58,634
Quello cos'è?

124
00:11:59,260 --> 00:12:00,094
Niente.

125
00:12:00,803 --> 00:12:04,306
- Che cosa nascondi?
- Dai, prepariamoci per la scuola.

126
00:12:04,390 --> 00:12:05,266
Non far tardi.

127
00:12:05,349 --> 00:12:06,851
- Fammi vedere!
- No, ok.

128
00:12:06,934 --> 00:12:09,478
- Fuori, subito.
- Fermo!

129
00:12:10,062 --> 00:12:13,607
Ehi! Senza di me
non avreste mai saputo delle chiavi!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

130
00:12:13,774 --> 00:12:15,484
Ve le ho mostrate io.

131
00:12:15,568 --> 00:12:17,737
Smettetela di tenermi fuori!

132
00:12:17,903 --> 00:12:20,823
- Non è così, noi vogliamo...
- Proteggermi,

133
00:12:20,906 --> 00:12:23,617
sì, lo so. Ma ora non serve più.

134
00:12:23,909 --> 00:12:26,078
Ho passato le stesse cose vostre.

135
00:12:26,954 --> 00:12:29,039
Non sono più uno stupido ragazzino.

136
00:12:29,415 --> 00:12:32,168
Papà diceva che ero perspicace,
per la mia età.

137
00:12:33,669 --> 00:12:34,754
Ha detto così, eh?

138
00:12:35,546 --> 00:12:36,464
Per favore.

139
00:12:37,631 --> 00:12:38,758
Lasciatemi aiutare.

140
00:12:47,808 --> 00:12:49,351
Se sei sconvolto, va bene.

141
00:12:49,935 --> 00:12:52,188
I ricordi non sono sempre precisi.

142
00:12:52,688 --> 00:12:54,315
Possono essere distorti.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

143
00:12:55,065 --> 00:12:55,983
Rendell, no!

144
00:12:56,692 --> 00:12:58,944
È il tipo che sta da Ellie.

145
00:13:01,739 --> 00:13:02,740
Che cosa?

146
00:13:02,907 --> 00:13:04,867
Stai dicendo che hai visto Lucas?

147
00:13:06,827 --> 00:13:09,205
Rufus ha detto che è suo cugino.

148
00:13:10,831 --> 00:13:15,544
C'è qualcosa di strano in lui.
Credo che Rufus ne abbia paura.

149
00:13:15,628 --> 00:13:17,379
Perché è Dodge.

150
00:13:18,130 --> 00:13:20,925
Sono la stessa persona,
o demone, o quel che è.

151
00:13:21,383 --> 00:13:24,553
Nella memoria di Duncan ha usato
una chiave che cambiava l'aspetto.

152
00:13:24,637 --> 00:13:26,680
Ma se Dodge ha quella chiave...

153
00:13:28,933 --> 00:13:31,769
perché scegliere di apparire
come il 17enne

154
00:13:32,061 --> 00:13:33,896
miglior amico di papà morto?

155
00:13:43,447 --> 00:13:47,201

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Cos'è successo al corpo di Rendell?
Te lo ricordi?

156
00:13:49,078 --> 00:13:51,205
Credo che l'abbiano cremato, perché?

157
00:13:53,332 --> 00:13:54,166
Perché

158
00:13:54,667 --> 00:13:58,379
se la chiave Omega era nella sua testa,
allora forse è ancora lì

159
00:13:59,338 --> 00:14:00,673
insieme ai suoi resti.

160
00:14:03,384 --> 00:14:06,011
Vuoi frugare nelle ceneri di Rendell?

161
00:14:06,679 --> 00:14:07,721
No.

162
00:14:08,305 --> 00:14:09,265
Lo farai tu.

163
00:14:16,605 --> 00:14:17,439
Mamma?

164
00:14:18,691 --> 00:14:19,650
Stai bene?

165
00:14:20,109 --> 00:14:20,943
Sì.

166
00:14:22,903 --> 00:14:24,989
Sono quasi tornata me stessa.

167
00:14:26,156 --> 00:14:27,366
È che...

168
00:14:30,744 --> 00:14:31,662

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Cosa?

169
00:14:31,787 --> 00:14:34,456
Avrei giurato
che gli fosse capitato qualcosa.

170
00:14:36,333 --> 00:14:37,167
No.

171
00:14:38,127 --> 00:14:40,504
È sempre stato lì sopra.

172
00:14:43,591 --> 00:14:45,509
Allora l'ho sognato.

173
00:14:50,514 --> 00:14:52,016
Mi dispiace, Kins.

174
00:14:52,933 --> 00:14:55,519
Ve ne ho fatte passare tante, io...

175
00:14:55,603 --> 00:14:57,271
Non devi scusarti.

176
00:14:57,771 --> 00:14:58,647
Non più.

177
00:15:00,441 --> 00:15:02,735
Va tutto bene, stiamo andando avanti.

178
00:15:05,321 --> 00:15:06,196
Pronta?

179
00:15:07,615 --> 00:15:08,449
Sì.

180
00:15:14,038 --> 00:15:15,039
Ciao, mamma.

181
00:15:39,813 --> 00:15:41,815
Bode. Che ci fai qui?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

182
00:15:42,691 --> 00:15:44,026
Ho marinato la scuola.

183
00:15:44,568 --> 00:15:47,863
- Sei solo?
- Si, mia madre è al lavoro.

184
00:15:49,156 --> 00:15:50,366
E Lucas?

185
00:15:54,495 --> 00:15:55,496
Come lo sai?

186
00:15:56,038 --> 00:15:58,374
Perché il tuo nemico è anche il mio.

187
00:15:59,583 --> 00:16:01,418
Solo che a volte è una donna.

188
00:16:02,169 --> 00:16:06,006
La prima volta
l'ho vista in fondo al pozzo.

189
00:16:10,636 --> 00:16:14,264
Credo si sia trasformata in Lucas
una volta uscita dal pozzo.

190
00:16:16,934 --> 00:16:20,771
Questo spiegherebbe molto.
Non avevo idea di come fosse tornato.

191
00:16:21,772 --> 00:16:22,815
E poi, cos'è?

192
00:16:23,065 --> 00:16:26,694
Non sono sicuro, ma qualcosa di malvagio.

193
00:16:28,195 --> 00:16:30,864
È il motivo per cui Sam
ha ucciso mio padre.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

194
00:16:46,880 --> 00:16:50,050
A mia madre ha fatto rubare questa
alla Key House.

195
00:16:53,429 --> 00:16:56,598
Non so cosa faccia,
ma dev'essere molto importante.

196
00:16:57,975 --> 00:17:02,104
Serve una chiave per usarla,
ma mia madre non l'ha trovata.

197
00:17:03,772 --> 00:17:06,191
Credo di aver già visto quel motivo,

198
00:17:06,775 --> 00:17:09,778
- ma non ricordo dove.
- No!

199
00:17:09,862 --> 00:17:12,364
Potrebbe entrare in qualsiasi momento.

200
00:17:19,163 --> 00:17:21,582
Ho promesso a mamma
di non parlare di lui.

201
00:17:22,416 --> 00:17:25,127
- Dovresti andare. Non è sicuro.
- Rufus.

202
00:17:25,961 --> 00:17:27,796
Siamo commilitoni, ricordi?

203
00:17:30,007 --> 00:17:31,675
Possiamo combattere insieme.

204
00:17:33,260 --> 00:17:34,261
Come?

205
00:17:36,680 --> 00:17:38,182
Troverò quella chiave.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

206
00:17:39,016 --> 00:17:41,018
A volte le sento sussurrare,

207
00:17:41,935 --> 00:17:45,522
e poi useremo quella corona
come arma contro Dodge.

208
00:17:45,981 --> 00:17:47,357
Cioè, Lucas.

209
00:17:48,233 --> 00:17:49,943
Devi fidarti di me, ok?

210
00:18:33,403 --> 00:18:35,697
Eden. Che succede? Stai bene?

211
00:18:35,781 --> 00:18:36,990
No, per niente, lei...

212
00:18:45,207 --> 00:18:47,960
Non hai niente di meglio da fare,
la mattina?

213
00:18:48,752 --> 00:18:51,630
- Di che parli?
- Dio, sei patetica.

214
00:18:51,713 --> 00:18:53,674
Tu e la tua squadra di Santorini.

215
00:18:54,007 --> 00:18:56,009
Te lo dico una volta sola:

216
00:18:56,468 --> 00:18:59,721
vedi di non farmi arrabbiare, Kinsey.

217
00:19:13,318 --> 00:19:15,320
Ellie. Ellie!

218
00:19:16,071 --> 00:19:17,322
Posso aiutarti, Kinsey?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

219
00:19:17,990 --> 00:19:19,074
Basta stronzate.

220
00:19:19,616 --> 00:19:22,744
So delle chiavi e di Lucas.

221
00:19:22,828 --> 00:19:23,829
Alloggia da te.

222
00:19:24,913 --> 00:19:26,748
Bode l'ha visto a casa tua.

223
00:19:27,666 --> 00:19:29,793
Beh, Bode si sarà sbagliato.

224
00:19:29,877 --> 00:19:31,044
No, affatto.

225
00:19:31,253 --> 00:19:32,588
Senti, Kinsey...

226
00:19:33,797 --> 00:19:35,799
questo è inopportuno.

227
00:19:36,049 --> 00:19:36,884
Ti saluto.

228
00:19:36,967 --> 00:19:39,386
Non ti permetterò di mentirmi ancora.

229
00:19:40,345 --> 00:19:41,805
Perché lo stai aiutando?

230
00:19:47,561 --> 00:19:49,229
Perché non ho altra scelta.

231
00:19:50,314 --> 00:19:51,315
Sai cos'ha fatto...

232

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:19:52,816 --> 00:19:54,818
a noi? A mio padre?

233
00:19:56,403 --> 00:19:58,280
Come hai potuto farne parte?

234
00:19:59,823 --> 00:20:02,326
Faccio ciò che devo per la mia famiglia,

235
00:20:04,369 --> 00:20:06,079
e se sei furba, farai lo stesso.

236
00:20:23,805 --> 00:20:25,807
GIN DELLE SORELLE WHEELER

237
00:20:52,960 --> 00:20:56,755
Eden, sei sicura che non fosse
il giardiniere gobbo? Mette paura.

238
00:20:56,838 --> 00:20:59,091
Sì, sono sicura. Era Kinsey,

239
00:20:59,716 --> 00:21:02,594
con la faccia delle 4:00,
sbronza di birra,

240
00:21:03,178 --> 00:21:07,516
gli occhi iniettati di sangue
e i capelli lerci.

241
00:21:08,600 --> 00:21:12,646
Ellie ha ammesso che Lucas era lì.
Ha detto di non aver avuto scelta

242
00:21:13,522 --> 00:21:15,190
e sembrava molto spaventata.

243
00:21:15,774 --> 00:21:19,278
Dodge è troppo potente.
Non possiamo affrontarla da soli.

244
00:21:19,361 --> 00:21:20,737

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Quindi che proponi?

245
00:21:22,447 --> 00:21:23,365
Ci serve aiuto.

246
00:21:24,408 --> 00:21:25,784
Diciamolo agli amici.

247
00:21:27,869 --> 00:21:31,581
- Scot e Gabe sanno già troppo.
- Escluderli non è la soluzione.

248
00:21:31,665 --> 00:21:34,751
Cioè, questa è proprio roba
dell'altro mondo.

249
00:21:37,587 --> 00:21:38,922
Non ho ancora finito.

250
00:21:39,673 --> 00:21:42,134
- Cos'hai combinato?
- Non ne ho idea.

251
00:21:42,217 --> 00:21:45,595
Sai, ho sempre pensato
che fossi un mostro.

252
00:21:45,679 --> 00:21:47,973
Avrà scoperto lo scherzo del carillon?

253
00:21:48,056 --> 00:21:51,310
Per questo non diremo
a nessuno delle chiavi. Andiamo.

254
00:21:51,393 --> 00:21:54,980
Senza artigli e trucco da mostro
non fai così paura, vero?

255
00:21:58,025 --> 00:21:59,151
Gli artigli?

256
00:21:59,735 --> 00:22:01,445

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Davvero fai la finta tonta?

257
00:22:04,656 --> 00:22:06,199
Eden, no!

258
00:22:10,620 --> 00:22:11,621
Lasciami!

259
00:22:19,129 --> 00:22:20,255
Ma che diavolo?

260
00:23:27,823 --> 00:23:29,825
Mamma. Che stai facendo?

261
00:23:30,158 --> 00:23:31,284
Ce ne andiamo.

262
00:23:31,952 --> 00:23:33,370
Qui non è più sicuro.

263
00:23:34,454 --> 00:23:36,456
Lucas vuole che faccia qualcosa e...

264
00:23:37,082 --> 00:23:38,166
non lo farò.

265
00:23:38,458 --> 00:23:40,377
- E i Locke fanno domande...
- Lo so.

266
00:23:46,383 --> 00:23:47,801
Prima è passato Bode.

267
00:23:50,595 --> 00:23:51,721
Cosa gli hai detto?

268
00:23:52,264 --> 00:23:54,391
Cercherà la chiave della corona.

269
00:23:54,474 --> 00:23:56,935
- Cosa ti avevo detto?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Mi spiace, mamma.

270
00:23:58,603 --> 00:23:59,938
Te l'avevo promesso,

271
00:24:00,981 --> 00:24:02,149
ma ho dovuto.

272
00:24:02,941 --> 00:24:04,776
Ci servono rinforzi.

273
00:24:06,361 --> 00:24:07,362
Mi dispiace.

274
00:24:07,988 --> 00:24:10,365
- Mi dispiace.
- Va tutto bene.

275
00:24:10,907 --> 00:24:12,576
Non hai sbagliato.

276
00:24:13,493 --> 00:24:14,494
Va tutto bene.

277
00:24:15,162 --> 00:24:17,164
Se scappiamo, avremo sempre paura.

278
00:24:18,331 --> 00:24:19,916
Sono stanco di aver paura.

279
00:24:24,838 --> 00:24:27,215
Se solo sapessi come reagire...

280
00:24:29,342 --> 00:24:30,177
Vieni con me.

281
00:24:37,767 --> 00:24:40,353
Pensa che io sia stupido, che non veda...

282
00:24:44,274 --> 00:24:45,108
ma io vedo.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

283
00:24:51,740 --> 00:24:53,325
Le hai mostrate a Bode?

284
00:24:54,618 --> 00:24:56,286
Volevo dirlo prima a te.

285
00:25:01,541 --> 00:25:03,752
Vi sembra una roba sensata?

286
00:25:07,047 --> 00:25:09,925
Ok, quindi casa vostra
è piena di chiavi magiche

287
00:25:10,967 --> 00:25:14,679
e c'è questo demone donna che le vuole

288
00:25:14,763 --> 00:25:17,516
per aprire una porta nera.

289
00:25:18,975 --> 00:25:20,685
Già. E...

290
00:25:21,978 --> 00:25:25,232
Ellie Whedon la sta aiutando,
contro voglia.

291
00:25:25,398 --> 00:25:28,777
L'insegnante di ginnastica.
Certo, ora si fa interessante.

292
00:25:29,778 --> 00:25:32,239
E questo va avanti dall'inizio?

293
00:25:32,739 --> 00:25:35,408
Sì, da quando siamo arrivati.

294
00:25:35,492 --> 00:25:36,451
Più o meno.

295
00:25:36,952 --> 00:25:39,955

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Non lo so, amico. Hai delle prove o...

296
00:26:06,314 --> 00:26:09,859
Va... bene, non è male.

297
00:26:10,860 --> 00:26:12,946
Vedo come sta Eden.

298
00:26:20,579 --> 00:26:21,413
Merda.

299
00:26:22,622 --> 00:26:26,459
Erano anni che qui a scuola
non vedevo gatti selvatici.

300
00:26:27,460 --> 00:26:29,212
Sì, è incredibile, vero?

301
00:26:31,006 --> 00:26:32,132
Poverina.

302
00:26:33,216 --> 00:26:35,760
Riprendi fiato, prendo altre garze.

303
00:26:43,143 --> 00:26:46,896
Quindi non sei stata tu,
ma qualcosa che ti somiglia molto.

304
00:26:48,356 --> 00:26:49,941
Mi vuoi spiegare?

305
00:26:52,235 --> 00:26:54,446
No, non posso.

306
00:26:54,529 --> 00:26:57,365
Ho sentito il suo fiato in faccia.

307
00:26:59,659 --> 00:27:00,493
Era...

308
00:27:01,995 --> 00:27:03,455

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

come una specie di...

309
00:27:04,539 --> 00:27:07,167
- Mostro?
- Sì, ma è assurdo.

310
00:27:07,709 --> 00:27:09,794
Sono d'accordo. È tutto una follia.

311
00:27:11,504 --> 00:27:13,840
Senti, ci sarebbe molto da dire, ma...

312
00:27:14,716 --> 00:27:15,884
quella cosa...

313
00:27:17,344 --> 00:27:18,386
è la mia paura.

314
00:27:19,721 --> 00:27:21,556
Di che diavolo parli?

315
00:27:21,640 --> 00:27:23,266
È uscita dalla mia testa.

316
00:27:24,434 --> 00:27:27,479
E ora aggredisce qualunque cosa
mi faccia paura.

317
00:27:31,149 --> 00:27:32,192
Hai paura di me?

318
00:27:32,651 --> 00:27:33,526
Già.

319
00:27:34,027 --> 00:27:35,111
Intimidisci.

320
00:27:36,780 --> 00:27:38,823
Sei anche crudele con le persone.

321
00:27:40,241 --> 00:27:42,952

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Ora colpevolizzi la vittima?
- No.

322
00:27:43,787 --> 00:27:45,830
È sicuramente colpa mia.

323
00:27:50,502 --> 00:27:51,920
Beh, sono lusingata.

324
00:27:55,548 --> 00:27:57,050
Jackie! Ehi!

325
00:27:57,634 --> 00:27:59,803
Rallenta. Va tutto bene?

326
00:28:02,847 --> 00:28:03,765
Non proprio.

327
00:28:04,224 --> 00:28:07,977
Mostri della paura? Demoni?
Chiavi magiche?

328
00:28:08,061 --> 00:28:09,854
Sì, lo so. È tanta roba.

329
00:28:11,606 --> 00:28:12,565
Scusa, mi...

330
00:28:14,109 --> 00:28:15,735
mi serve un attimo, ok?

331
00:28:16,486 --> 00:28:17,987
Sì. Certo, ok.

332
00:28:22,992 --> 00:28:24,285
Gliel'hai detto, eh?

333
00:28:27,664 --> 00:28:28,957
Come ha reagito Eden?

334
00:28:30,083 --> 00:28:31,501

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Stranamente bene.

335
00:28:35,755 --> 00:28:37,590
Vado a prendere degli snack.

336
00:28:37,674 --> 00:28:39,384
- Vuoi qualcosa?
- No, grazie.

337
00:28:43,972 --> 00:28:45,056
Eden sta bene?

338
00:28:45,640 --> 00:28:46,808
Sì, se la caverà.

339
00:28:47,100 --> 00:28:48,518
Bene.

340
00:28:49,144 --> 00:28:54,441
Cioè, non mi fa impazzire, ma senza di lei
la vita sarebbe meno interessante, no?

341
00:28:54,524 --> 00:28:58,027
Quindi è stata aggredita
da un gatto selvatico di tre chili?

342
00:28:59,112 --> 00:29:01,030
Perché ha perfettamente senso.

343
00:29:02,157 --> 00:29:03,658
Ok, è andata così.

344
00:29:06,494 --> 00:29:09,706
Ho usato una delle chiavi
per eliminare la paura dalla mia testa.

345
00:29:12,333 --> 00:29:14,210
Per un po' è stato fantastico.

346
00:29:16,588 --> 00:29:18,298
Poi le cose si sono guastate.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

347
00:29:19,632 --> 00:29:21,634
Mi sono lasciata avvicinare da te...

348
00:29:22,927 --> 00:29:24,888
anche se noi stavamo già insieme.

349
00:29:27,807 --> 00:29:30,393
Non mi preoccupavo delle conseguenze.

350
00:29:32,020 --> 00:29:33,897
Siete entrambi fantastici.

351
00:29:36,191 --> 00:29:37,567
È questo il problema.

352
00:29:38,985 --> 00:29:40,653
So che dovrei scegliere, ma...

353
00:29:42,447 --> 00:29:43,448
Non voglio.

354
00:29:50,038 --> 00:29:51,247
E se non lo facessi?

355
00:29:52,874 --> 00:29:54,501
E se uscissi con entrambi?

356
00:29:59,339 --> 00:30:01,633
Pensateci. Scusate un secondo.

357
00:30:03,134 --> 00:30:05,136
- Pronto?
- Sono Ellie.

358
00:30:05,512 --> 00:30:07,138
Ho pensato alle tue parole.

359
00:30:08,181 --> 00:30:09,808
Ci vediamo alla Key House?

360

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:30:42,340 --> 00:30:47,011
AMICI DI BILL W. INCONTRO 18:00

361
00:30:52,600 --> 00:30:53,518
Nina.

362
00:30:55,311 --> 00:30:56,145
Detective.

363
00:30:57,272 --> 00:30:59,566
Daniel. Ciao.

364
00:30:59,983 --> 00:31:01,568
Vai alla riunione?

365
00:31:03,486 --> 00:31:05,530
Pensavo di sì, ma...

366
00:31:07,115 --> 00:31:09,033
Non credo di essere pronta.

367
00:31:10,535 --> 00:31:12,829
Beh, magari

368
00:31:13,413 --> 00:31:15,331
sarebbe meglio un caffè?

369
00:31:20,962 --> 00:31:21,796
Andiamo.

370
00:31:28,011 --> 00:31:31,264
Sappiate che lo stavo facendo
per il bene di mio figlio...

371
00:31:35,727 --> 00:31:37,478
ma sono stanca della paura.

372
00:31:39,230 --> 00:31:41,316
Il Lucas che conoscevo,

373
00:31:42,609 --> 00:31:43,651

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

era dolce

374
00:31:44,569 --> 00:31:45,653
e affascinante.

375
00:31:45,862 --> 00:31:50,116
L'avevo soprannominato Dodge.
Era nella squadra di scherma.

376
00:31:51,534 --> 00:31:53,369
Suona scontato, lo so, ma...

377
00:31:56,122 --> 00:31:58,958
Ora quel nome significa tutt'altro,
per me.

378
00:32:00,376 --> 00:32:01,628
Che gli è successo?

379
00:32:03,963 --> 00:32:07,967
La sera del diploma, abbiamo fatto
un pigiama party nel seminterrato,

380
00:32:08,968 --> 00:32:11,220
ma Rendell voleva andare nelle grotte.

381
00:32:11,763 --> 00:32:14,849
Qualche settimana prima
lì avevamo trovato una porta.

382
00:32:16,684 --> 00:32:18,061
Sì, lo sappiamo.

383
00:32:18,645 --> 00:32:21,648
Vostro padre
voleva aprirla a tutti i costi,

384
00:32:22,774 --> 00:32:27,612
e scendemmo giù perché le chiavi
ci avevano sempre portato cose buone.

385
00:32:27,695 --> 00:32:29,238

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Come ricordi tutto questo?

386
00:32:30,031 --> 00:32:31,658
Le chiavi, la magia?

387
00:32:32,492 --> 00:32:34,994
Pensavamo che da adulti
lo si dimenticasse.

388
00:32:36,579 --> 00:32:38,373
Abbiamo trovato un modo per ricordare.

389
00:32:40,750 --> 00:32:43,211
Dopo che Rendell aprì la porta nera,

390
00:32:43,628 --> 00:32:45,838
vedemmo una luce blu.

391
00:32:46,506 --> 00:32:47,548
Poi, queste...

392
00:32:48,007 --> 00:32:52,929
cose schizzarono dall'altro lato
come proiettili luminosi.

393
00:32:54,806 --> 00:32:56,808
E uno di loro colpì Lucas.

394
00:32:59,644 --> 00:33:02,397
Rendell e Lucas riuscirono
a chiudere la porta.

395
00:33:03,898 --> 00:33:05,483
Lucas disse di star bene,

396
00:33:06,693 --> 00:33:08,319
e così sembrava pure a noi.

397
00:33:13,408 --> 00:33:14,534
Ma più tardi...

398

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:33:20,373 --> 00:33:22,375
Forse è meglio se ve lo mostro.

399
00:33:44,063 --> 00:33:46,441
- Cosa?
- Rufus e Bode, voi restate qui.

400
00:33:46,691 --> 00:33:48,443
All'erta. Torniamo subito.

401
00:34:06,169 --> 00:34:08,421
Dopo essere tornati dalle grotte,

402
00:34:09,672 --> 00:34:10,965
cercammo di dormire.

403
00:34:11,632 --> 00:34:13,634
Ma avevamo aperto la porta nera,

404
00:34:14,469 --> 00:34:16,387
e fu allora che Lucas iniziò.

405
00:34:21,601 --> 00:34:22,894
Dammela, Mark.

406
00:34:22,977 --> 00:34:25,063
Zitto, dormono tutti, ma che vuoi?

407
00:34:25,146 --> 00:34:27,231
Dammela, lo so che ce l'hai tu.

408
00:34:27,315 --> 00:34:28,483
- Ma cosa?
- Lucas?

409
00:34:28,566 --> 00:34:32,403
- Che ti prende?
- Dammi la chiave Omega.

410
00:34:32,487 --> 00:34:34,030
Lucas, che c'è?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

411
00:34:34,113 --> 00:34:36,365
- Fa il pazzo.
- So che ce l'hai.

412
00:34:37,033 --> 00:34:39,535
- Calmatevi.
- Lucas, ma che fai? Lucas?

413
00:34:39,619 --> 00:34:40,828
- Ma che diavolo?
- Fermo!

414
00:34:41,788 --> 00:34:43,539
- Lucas!
- Fallo smettere.

415
00:34:43,623 --> 00:34:46,876
- Lucas!
- Dammi ciò che voglio!

416
00:34:46,959 --> 00:34:48,836
Smettila! Ma che fai?

417
00:34:48,920 --> 00:34:50,880
- Lascialo! Che fai?
- Fermo!

418
00:34:50,963 --> 00:34:52,965
- Ellie!
- Basta. Che stai facendo?

419
00:34:54,926 --> 00:34:55,760
Kim!

420
00:35:01,265 --> 00:35:05,812
Oh, no, che hai fatto?

421
00:35:07,647 --> 00:35:09,148
Non è più Lucas.

422
00:35:09,816 --> 00:35:11,567
- Ma che ti prende?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Jeff?

423
00:35:14,862 --> 00:35:16,489
Jeff! Kim!

424
00:35:16,948 --> 00:35:18,199
Che stai facendo?

425
00:35:19,992 --> 00:35:21,077
Tocca a te.

426
00:35:28,209 --> 00:35:29,085
No!

427
00:35:29,627 --> 00:35:30,962
Rendell, no!

428
00:35:48,187 --> 00:35:49,105
Rendell?

429
00:35:51,566 --> 00:35:53,067
Duncan aveva visto tutto.

430
00:35:54,652 --> 00:35:56,028
Non avevamo scelta.

431
00:35:57,864 --> 00:35:59,699
Dovevamo rimuovergli i ricordi...

432
00:36:00,908 --> 00:36:03,327
metterli dove non li avrebbe trovati.

433
00:36:04,745 --> 00:36:05,580
L'albero.

434
00:36:10,710 --> 00:36:11,878
Una volta colpito

435
00:36:13,004 --> 00:36:14,922
da quei proiettili luminosi,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

436
00:36:16,883 --> 00:36:19,802
una specie di demone
si era impossessato di Lucas.

437
00:36:25,016 --> 00:36:27,977
Inventammo una storia
sulla morte dei nostri amici.

438
00:36:30,188 --> 00:36:32,565
Era più facile che spiegare la verità.

439
00:36:33,983 --> 00:36:35,735
Nessuno ci avrebbe creduto.

440
00:36:37,528 --> 00:36:41,365
Così dicemmo che erano annegati
nelle grotte marine...

441
00:36:42,700 --> 00:36:46,245
e che i corpi erano poi stati sbalzati
sugli scogli.

442
00:37:10,728 --> 00:37:13,314
Ci dividemmo le chiavi rimaste e giurammo

443
00:37:13,731 --> 00:37:16,275
di proteggerle e di non usarle mai più.

444
00:37:17,610 --> 00:37:21,530
Rendell prese le chiavi Ognidove e Omega,
Erin la chiave Apritesta,

445
00:37:22,198 --> 00:37:24,158
e Mark la chiave Fiammifero.

446
00:37:24,242 --> 00:37:26,035
Mark nascose le altre in casa.

447
00:37:26,118 --> 00:37:30,414
Era il più affidabile di tutti,
era giusto che sapesse dov'erano nascoste.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

448
00:37:30,539 --> 00:37:34,377
Si è suicidato proprio per evitare
che entrassero nella sua testa,

449
00:37:34,710 --> 00:37:36,254
per proteggere le chiavi.

450
00:37:36,379 --> 00:37:37,463
E tu?

451
00:37:38,839 --> 00:37:39,757
Cos'hai preso?

452
00:37:41,425 --> 00:37:44,345
La chiave Identità e la chiave Eco.

453
00:37:45,471 --> 00:37:46,430
La chiave Eco?

454
00:37:47,431 --> 00:37:49,100
Può far rivivere le persone...

455
00:37:51,519 --> 00:37:53,354
ma non nel modo che pensavo.

456
00:38:02,863 --> 00:38:05,908
Se non troviamo la chiave
dovremmo mettere le trappole

457
00:38:05,992 --> 00:38:09,996
nel caso da lì esca lei o lui o chiunque...

458
00:38:11,706 --> 00:38:13,374
Non hanno funzionato.

459
00:38:14,834 --> 00:38:16,836
Il portachiavi! Ecco.

460
00:38:17,795 --> 00:38:18,754
Il portachiavi?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

461
00:38:29,056 --> 00:38:31,058
Sapevo di averla già vista.

462
00:38:38,482 --> 00:38:40,401
Ho provato a vivere la mia vita...

463
00:38:41,402 --> 00:38:42,653
ma non ce l'ho fatta.

464
00:38:43,821 --> 00:38:46,032
Non riuscivo a dimenticare Lucas.

465
00:38:47,241 --> 00:38:50,077
Gli altri, le loro vite crescevano...

466
00:38:50,661 --> 00:38:51,662
si completavano...

467
00:38:53,539 --> 00:38:55,416
a me sembrava di sparire.

468
00:38:57,752 --> 00:38:59,045
E l'anno scorso...

469
00:38:59,503 --> 00:39:01,130
dopo aver toccato il fondo...

470
00:39:03,299 --> 00:39:05,217
sono andata alla casa del pozzo.

471
00:39:46,759 --> 00:39:48,177
Lucas Caravaggio.

472
00:40:07,655 --> 00:40:08,531
Ellie.

473
00:40:12,535 --> 00:40:14,829
Lucas! Sei tu?

474
00:40:19,959 --> 00:40:21,085

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Sono qui, Ellie.

475
00:40:26,090 --> 00:40:27,299
Lucas!

476
00:40:32,972 --> 00:40:35,224
Avevo promesso di non usare la chiave...

477
00:40:37,101 --> 00:40:39,103
ma mi manchi così tanto.

478
00:40:42,314 --> 00:40:43,566
Ne hai altre?

479
00:40:51,657 --> 00:40:52,825
Solo questa.

480
00:40:56,203 --> 00:40:58,414
So che non puoi uscire da qui, ma...

481
00:40:59,331 --> 00:41:01,000
almeno ora posso vederti.

482
00:41:07,131 --> 00:41:08,299
Posso uscire.

483
00:41:09,717 --> 00:41:11,427
Se mi dai la chiave Ognidove.

484
00:41:14,638 --> 00:41:15,681
Ce l'ha Rendell.

485
00:41:15,764 --> 00:41:16,891
Allora prendila!

486
00:41:22,104 --> 00:41:23,898
No, senti... scusami.

487
00:41:26,275 --> 00:41:27,902
Sono solo frustrato.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

488
00:41:29,195 --> 00:41:31,530
Voglio uscire di qui per stare con te.

489
00:41:33,908 --> 00:41:35,534
Lo voglio anch'io, Lucas.

490
00:41:42,291 --> 00:41:44,126
Quello non era l'eco di Lucas.

491
00:41:45,836 --> 00:41:49,423
Non sapevo che, chiamandolo,
non l'avrei riportato in vita.

492
00:41:50,841 --> 00:41:52,176
Stavo richiamando

493
00:41:53,093 --> 00:41:55,638
il demone che lo possedeva quando è morto.

494
00:41:56,013 --> 00:41:57,348
Non potevi saperlo.

495
00:42:00,935 --> 00:42:02,603
Noi Custodi avevamo giurato.

496
00:42:04,396 --> 00:42:05,981
Ho infranto il giuramento.

497
00:42:06,440 --> 00:42:07,650
È tutta colpa mia.

498
00:42:11,612 --> 00:42:13,614
Io pensavo di riportarlo in vita.

499
00:42:20,371 --> 00:42:21,455
Dovremmo andare.

500
00:42:35,469 --> 00:42:39,056
Quando Bode ha incontrato Dodge,
era una lei.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

501
00:42:39,557 --> 00:42:43,978
Con la chiave Identità può assumere
qualunque forma ritenga utile.

502
00:42:44,061 --> 00:42:46,272
Quindi Dodge è un eco.

503
00:42:48,107 --> 00:42:49,358
Come ce ne liberiamo?

504
00:42:49,858 --> 00:42:51,485
Non si può uccidere.

505
00:42:51,569 --> 00:42:53,112
Credimi, ci ho provato.

506
00:42:53,571 --> 00:42:55,990
Ma può essere intrappolato
nella casa del pozzo.

507
00:42:56,824 --> 00:42:58,617
Il problema è portarcelo.

508
00:42:59,076 --> 00:43:00,286
C'è un modo.

509
00:43:05,791 --> 00:43:08,043
È la chiave per la Corona delle Ombre.

510
00:43:08,294 --> 00:43:11,964
Chi la indossa può creare
e controllare potenti ombre.

511
00:43:12,548 --> 00:43:14,216
Fanno tutto ciò che vogliono.

512
00:43:14,883 --> 00:43:18,470
Come forzare un eco demoniaco
in una casa del pozzo?

513
00:43:18,554 --> 00:43:19,680

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Esattamente.

514
00:43:20,431 --> 00:43:22,933
- E dov'è questa corona?
- A casa mia.

515
00:43:23,392 --> 00:43:24,393
Vado a prenderla.

516
00:43:24,852 --> 00:43:26,145
Ti aspettiamo qui.

517
00:43:55,382 --> 00:43:56,800
Cos'hai lì, Ellie?

518
00:43:59,553 --> 00:44:00,512
Lucas.

519
00:44:02,264 --> 00:44:03,974
Hai avuto una giornata piena.

520
00:44:06,393 --> 00:44:08,354
Pare che abbiate frugato tra le mie cose.

521
00:44:10,773 --> 00:44:12,483
Ho preso la chiave Apritesta.

522
00:44:14,568 --> 00:44:15,402
Perché?

523
00:44:17,613 --> 00:44:21,825
Sono andata alla Key House
per cercare la chiave Omega tra le ceneri,

524
00:44:21,909 --> 00:44:22,910
ma non c'era.

525
00:44:25,079 --> 00:44:27,206
I Locke devono averla già trovata.

526
00:44:28,624 --> 00:44:31,543

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Pensavo di usarla
per vedere dove l'avevano messa.

527
00:44:33,003 --> 00:44:33,962
E l'hai fatto?

528
00:44:35,005 --> 00:44:36,090
Non erano a casa.

529
00:44:37,466 --> 00:44:39,593
- Potremmo riprovare domani.
- Basta!

530
00:44:40,594 --> 00:44:41,804
Sei ridicola.

531
00:44:46,892 --> 00:44:49,853
Rufus! Oh, mio Dio. Rufus!

532
00:44:49,937 --> 00:44:51,647
Rufus!

533
00:44:51,730 --> 00:44:53,982
Guarda cos'hai trovato.

534
00:44:55,526 --> 00:44:57,528
Molto utile. Grazie, Ellie.

535
00:45:00,531 --> 00:45:01,532
Lasciami.

536
00:45:05,828 --> 00:45:06,745
Rufus.

537
00:45:08,580 --> 00:45:10,582
Rufus, stai bene?

538
00:45:12,793 --> 00:45:15,087
Oh, mio Dio. Stai bene?

539
00:45:38,110 --> 00:45:39,236

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Salve, oscurità...

540
00:45:41,905 --> 00:45:42,990
vecchia amica mia.

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY